II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

PRORAČUNI

EVROPSKI PARLAMENT

DOKONČNO SPREJETJE

spremembe proračuna Evropske unije št. 1 za proračunsko leto 2009

(2009/318/ES, Euratom)

PREDSEDNIK EVROPSKEGA PARLAMENTA,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 272(7) Pogodbe,

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, zlasti člena 177 Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti [1],

ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009, kot je bil dokončno sprejet 18. decembra 2008,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju [2],

ob upoštevanju predhodnega predloga spremembe proračuna Evropske unije št. 1 za proračunsko leto 2009, ki ga je Komisija predložila 23. januarja 2009,

ob upoštevanju predloga spremembe proračuna št. 1/2009, ki ga je Svet pripravil 26. februarja 2009,

ob upoštevanju člena 69 in Priloge IV poslovnika Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju resolucije, ki jo je 11. marca 2009 sprejel Parlament –

[1] UL L 248, 16.9.2002, str. 1.
[2] UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

IZJAVLJA:

Edini člen

Postopek iz člena 272 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in člena 177 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo je zaključen in sprememba proračuna Evropske unije št. 1 za proračunsko leto 2009 je dokončno sprejeta.

V Strasbourgu, 11. marca 2009

Predsednik
H.-G. PÖTTERING

DOKONČNO SPREJETJE SPREMEMBE PRORAČUNA št. 1 EVROPSKE UNIJE ZA PRORAČUNSKO LETO 2009

VSEBINA

Stran

NAČRT PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Oddelek III: Komisija 5

— Odhodki 7

— Naslov 13: Regionalna politika 8

PODROČJE III

KOMISIJA

KOMISIJA

ODHODKI

Naslov	Postavka	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
		Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
01	GOSPODARSKE IN FINANČNE ZADEVE	431 274 845	486 204 845			431 274 845	486 204 845
02	PODJETNIŠTVO	661 343 234	599 408 234			661 343 234	599 408 234
03	KONKURENCA	89 365 444	89 365 444			89 365 444	89 365 444
04	ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE	11 186 932 534	11 201 717 411			11 186 932 534	11 201 717 411
05	KMETIJSTVO IN RAZVOJ PODEŽELJA	54 680 222 736	51 476 927 732			54 680 222 736	51 476 927 732
06	ENERGETIKA IN PROMET	2 737 397 751	2 478 016 089			2 737 397 751	2 478 016 089
07	OKOLJE	461 326 617	494 088 767			461 326 617	494 088 767
08	RAZISKAVE	4 664 691 451	4 960 143 801			4 664 691 451	4 960 143 801
09	INFORMACIJSKA DRUŽBA IN MEDIJI	1 511 261 271	1 354 654 271			1 511 261 271	1 354 654 271
10	NEPOSREDNE RAZISKAVE	370 840 000	365 720 000			370 840 000	365 720 000
11	POMORSKE ZADEVE IN RIBIŠTVO	984 611 598	897 362 121			984 611 598	897 362 121
12	NOTRANJI TRG	65 419 801	65 366 001			65 419 801	65 366 001
13	REGIONALNA POLITIKA	37 900 606 687	24 569 643 256	11 785 377	0	37 912 392 064	24 569 643 256
14	OBDAVČENJE IN CARINSKA UNIJA	130 748 625	105 850 625			130 748 625	105 850 625
15	IZOBRAŽEVANJE IN KULTURA	1 398 343 073	1 361 386 073			1 398 343 073	1 361 386 073
16	KOMUNICIRANJE	213 154 075	210 444 075			213 154 075	210 444 075
17	ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV	617 002 078	574 749 078			617 002 078	574 749 078
18	OBMOČJE SVOBODE, VARNOSTI IN PRAVICE	923 429 198	676 944 198			923 429 198	676 944 198
19	ZUNANJI ODNOSI	4 012 930 514	3 575 276 344			4 012 930 514	3 575 276 344
20	TRGOVINA	79 521 772	78 014 772			79 521 772	78 014 772
21	RAZVOJ IN ODNOSI Z AFRIŠKIMI, KARIBSKIMI IN PACIFIŠKIMI (AKP) DRŽAVAMI	1 869 356 351	1 679 167 751			1 869 356 351	1 679 167 751
22	ŠIRITEV	1 079 092 368	1 659 080 862			1 079 092 368	1 659 080 862
23	HUMANITARNA POMOČ	796 716 719	796 716 719			796 716 719	796 716 719
24	BOJ PROTI GOLJUFIJAM	78 351 000	74 151 000			78 351 000	74 151 000
25	USKLAJEVANJE POLITIKE KOMISIJE IN PRAVNO SVETOVANJE	186 195 522	186 195 522			186 195 522	186 195 522
26	UPRAVNA SLUŽBA KOMISIJE	969 352 759	974 052 759			969 352 759	974 052 759
27	PRORAČUN	277 659 904	277 659 904			277 659 904	277 659 904
28	REVIZIJA	10 561 499	10 561 499			10 561 499	10 561 499
29	STATISTIKA	132 463 962	100 288 962			132 463 962	100 288 962
30	POKOJNINE IN Z NJIMI POVEZANI ODHODKI	1 159 931 000	1 159 931 000			1 159 931 000	1 159 931 000
31	JEZIKOVNE SLUŽBE	384 323 911	384 323 911			384 323 911	384 323 911
40	REZERVE	933 398 460	324 495 210			933 398 460	324 495 210
	Odhodki D – Skupaj	**130 997 826 759**	**113 247 908 236**	**11 785 377**	**0**	**131 009 612 136**	**113 247 908 236**

KOMISIJA

NASLOV 13

REGIONALNA POLITIKA

Splošni cilji

— Spodbujanje zmožnosti za rast najmanj razvitih držav članic in regij („konvergenčnost“).

— Krepitev konkurenčnosti in privlačnosti regij ter njihovih zaposlitvenih zmožnosti s predvidevanjem gospodarskih in družbenih sprememb („regionalna konkurenčnost in zaposlovanje“).

— Spodbujanje tesnejše povezanosti ozemlja EU za podporo usklajenemu in trajnostnemu razvoju („evropsko teritorialno sodelovanje“).

— Pomoč državam kandidatkam in potencialnim državam kandidatkam pri njihovi postopni uskladitvi s standardi in politikami Evropske unije (instrument za predpristopno pomoč).

Naslov Poglavje	Postavka	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
		Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
13 01	UPRAVNI ODHODKI NA PODROČJU „REGIONALNA POLITIKA“	87 459 090	87 459 090			87 459 090	87 459 090
13 03	EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE	28 184 036 173	16 765 448 573		– 11 785 377	28 184 036 173	16 753 663 196
13 04	KOHEZIJSKI SKLAD	9 291 684 199	7 277 453 278			9 291 684 199	7 277 453 278
13 05	PREDPRISTOPNE INTERVENCIJE, POVEZANE S STRUKTURNIMI POLITIKAMI	337 427 225	439 282 315			337 427 225	439 282 315
13 06	SOLIDARNOSTNI SKLAD	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Naslov 13 – Skupaj	**37 900 606 687**	**24 569 643 256**	**11 785 377**	**0**	**37 912 392 064**	**24 569 643 256**

KOMISIJA

NASLOV 13

REGIONALNA POLITIKA

POGLAVJE 13 03 — EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
13 03	EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE							
13 03 01	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Cilj 1 (2000–2006)***	1.2	p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
	Člen 13 03 01 – Vmesni seštevek		p.m.	2 935 275 119			p.m.	2 935 275 119
13 03 02	***Zaključek posebnega programa za mir in spravo na Severnem Irskem ter v okrožjih, ki mejijo na Irsko (2000–2006)***	1.2	p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
	Člen 13 03 02 – Vmesni seštevek		p.m.	5 000 000			p.m.	5 000 000
13 03 03	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Cilj 1 (pred letom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Člen 13 03 03 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Cilj 2 (2000–2006)***	1.2	p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
	Člen 13 03 04 – Vmesni seštevek		p.m.	964 346 922			p.m.	964 346 922
13 03 05	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Cilj 2 (pred letom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Člen 13 03 05 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	***Zaključek programa URBAN (2000–2006)***	1.2	p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
	Člen 13 03 06 – Vmesni seštevek		p.m.	53 826 532			p.m.	53 826 532
13 03 07	***Dokončanje prejšnjih programov – Pobude Skupnosti (pred letom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Člen 13 03 07 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Tehnična pomoč in inovativni ukrepi (2000–2006)***	1.2	p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000
	Člen 13 03 08 – Vmesni seštevek		p.m.	35 000 000			p.m.	35 000 000

KOMISIJA

POGLAVJE 13 03 — EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE *(nadaljevanje)*

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
13 03 09	***Zaključek programov Evropskega sklada za regionalni razvoj (ESRR) – Tehnična pomoč in inovativni ukrepi (pred letom 2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Člen 13 03 09 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 10	***Dokončanje drugih regionalnih ukrepov***	1.2	—	—			—	—
	Člen 13 03 10 – Vmesni seštevek		—	—			—	—
13 03 12	***Prispevek Skupnosti v Mednarodni sklad za Irsko***	1.1	15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
	Člen 13 03 12 – Vmesni seštevek		15 000 000	15 000 000			15 000 000	15 000 000
13 03 13	***Zaključek pobude Skupnosti Interreg III (2000–2006)***	1.2	p.m.	585 000 000			p.m.	585 000 000
	Člen 13 03 13 – Vmesni seštevek		p.m.	585 000 000			p.m.	585 000 000
13 03 14	***Podpora za regije, ki mejijo na države kandidatke – Zaključek prejšnjih programov***	1.2	—	p.m.			—	p.m.
	Člen 13 03 14 – Vmesni seštevek		—	p.m.			—	p.m.
13 03 15	***Finančna pomoč pri vzpostavljanju organizacije malih in srednjih podjetij (MSP) za izboljšanje sposobnosti povezovanja v mrežo***	1.2	—	—			—	—
	Člen 13 03 15 – Vmesni seštevek		—	—			—	—
13 03 16	***Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – Konvergenca***	1.2	22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623
	Člen 13 03 16 – Vmesni seštevek		22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623
13 03 17	***Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – PEACE***	1.2	31 466 303	1 000 000			31 466 303	1 000 000
	Člen 13 03 17 – Vmesni seštevek		31 466 303	1 000 000			31 466 303	1 000 000
13 03 18	***Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – Regionalna konkurenčnost in zaposlovanje***	1.2	4 633 542 658	2 462 000 000			4 633 542 658	2 462 000 000
	Člen 13 03 18 – Vmesni seštevek		4 633 542 658	2 462 000 000			4 633 542 658	2 462 000 000
13 03 19	***Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – Evropsko teritorialno sodelovanje***	1.2	1 028 767 359	85 000 000			1 028 767 359	85 000 000
	Člen 13 03 19 – Vmesni seštevek		1 028 767 359	85 000 000			1 028 767 359	85 000 000

KOMISIJA

POGLAVJE 13 03 — EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE *(nadaljevanje)*

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
13 03 20	***Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – Operativna tehnična pomoč***	1.2	45 000 000	25 000 000			45 000 000	25 000 000
	Člen 13 03 20 – Vmesni seštevek		45 000 000	25 000 000			45 000 000	25 000 000
13 03 21	***Pilotni projekt – Vseevropsko usklajevanje metod za vključitev Romov***	1.2	5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
	Člen 13 03 21 – Vmesni seštevek		5 000 000	5 000 000			5 000 000	5 000 000
13 03 22	***Pilotni projekt – Erasmus za izvoljene lokalne in regionalne predstavnike***	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Člen 13 03 22 – Vmesni seštevek		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 23	***Pilotni projekt – Izboljšanje regionalnega in lokalnega sodelovanja s spodbujanjem regionalne politike EU na svetovni ravni***	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Člen 13 03 23 – Vmesni seštevek		2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 24	***Pripravljalni ukrep – Spodbujanje ugodnega okolja za mikrokredite v Evropi***	1.2	4 000 000	2 000 000			4 000 000	2 000 000
	Člen 13 03 24 – Vmesni seštevek		4 000 000	2 000 000			4 000 000	2 000 000
	Poglavje 13 03 – Skupaj		**28 184 036 173**	**16 765 448 573**		**– 11 785 377**	**28 184 036 173**	**16 753 663 196**

Opombe

Člen 39 Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 določa finančne popravke, za katere se vnesejo prihodki v postavko 6 5 0 0 izkaza prihodkov. Ti prihodki se lahko uporabijo za zagotovitev dodatnih proračunskih sredstev v skladu s členom 18 Finančne uredbe v posebnih primerih, kjer je potrebno pokriti tveganje za predhodno sprejete popravke za primer, da se prekličejo ali zmanjšajo. V Uredbi (ES) št. 1083/2006 so predvideni finančni popravki za obdobje 2007–2013.

Uredba (ES) št. 1260/1999 določa pogoje odplačila predplačil na račun, ki ne vpliva na zmanjšanje prispevka iz Strukturnega sklada za zadevno operacijo. Vsi prihodki, ki izhajajo iz odplačila predplačil na račun, vnesen pod postavko 6 1 5 7 izkaza prihodkov, se uporabijo za zagotavljanje dodatnih proračunskih sredstev v skladu s členoma 18 in 157 Finančne uredbe. V Uredbi (ES) št. 1083/2006 so določeni pogoji za povračilo predfinanciranja za obdobje 2007–2013.

Ukrepi za boj proti goljufijam se financirajo po členu 24 02 01.

Ta sredstva so namenjena tudi za sofinanciranje ukrepov za odstranitev zalog zastarelih pesticidov.

Pravna podlaga

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti členi 158, 159 in 161.

Uredba Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o Strukturnih skladih (UL L 161, 26.6.1999, str. 1).

KOMISIJA

POGLAVJE 13 03 — EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ IN DRUGE REGIONALNE INTERVENCIJE *(nadaljevanje)*

Uredba (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1783/1999 (UL L 210, 31.7.2006, str. 1).

Uredba Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 (UL L 210, 31.7.2006, str. 25).

Spremljajoči akti

Sklepi Evropskega sveta z zasedanja v Berlinu z dne 24. in 25. marca 1999.

Sklepi Evropskega sveta z zasedanja v Bruslju z dne 15. in 16. decembra 2005.

13 03 16 Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR) – Konvergenca

Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
22 417 259 853	9 588 000 000		– 11 785 377	22 417 259 853	9 576 214 623

Opombe

Te odobritve so namenjene kritju programov v okviru cilja konvergence ESRR v programskem obdobju 2007–2013. Cilj je usmerjen k pospeševanju konvergenčnosti najmanj razvitih držav članic in regij z izboljšanjem pogojev za rast in zaposlovanje. Del teh sredstev se nameni za financiranje upravljanja mreže Natura 2000.

Pravna podlaga

Uredba (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1783/1999 (UL L 210, 31.7.2006, str. 1).

Uredba Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1260/1999 (UL L 210, 31.7.2006, str. 25)

KOMISIJA

POGLAVJE 13 06 — SOLIDARNOSTNI SKLAD

Naslov Poglavje Člen Postavka	Postavka	FO	Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
			Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
13 06	SOLIDARNOSTNI SKLAD							
13 06 01	***Solidarnostni sklad Evropske unije – Države članice***	3.2	p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
	Člen 13 06 01 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377
13 06 02	***Solidarnostni sklad Evropske unije – Države, ki se pogajajo za pristop***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Člen 13 06 02 – Vmesni seštevek		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Poglavje 13 06 – Skupaj		**p.m.**	**p.m.**	**11 785 377**	**11 785 377**	**11 785 377**	**11 785 377**

13 06 01 ***Solidarnostni sklad Evropske unije – Države članice***

Odobritve 2009		Sprememba proračuna št. 1		Novi znesek	
Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
p.m.	p.m.	11 785 377	11 785 377	11 785 377	11 785 377

Opombe

Te odobritve so namenjene beleženju odobrenih proračunskih sredstev, ki izhajajo iz mobilizacije Solidarnostnega sklada Evropske unije v primeru naravnih, okoljskih ali tehnoloških nesreč v državah članicah..

O dodelitvi proračunskih sredstev bo sprejeta odločitev v okviru spremembe proračuna, katere izključni namen je uporaba Solidarnostnega sklada EU.

Pravna podlaga

Uredba Sveta (ES) št. 2012/2002 z dne 11. novembra 2002 o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije (UL L 311, 14.11.2002, str. 3).

Uredba (ES) št. … Evropskega parlamenta in Sveta z dne … o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije (UL L …, …, str. …).

Spremljajoči akti

Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta, ki ga je Komisija predložila dne 6. aprila 2005, o ustanovitvi Solidarnostnega sklada Evropske unije (COM(2005) 108 konč.).

Medinstitucionalni sporazum med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju (UL C 139, 14.6.2006, str. 1).